



**VALSTYBĖS ĮMONĖ
IGNALINOS ATOMINĖ ELEKTRINĖ**

CVP IS tiekėjams

Nr. JS-

CVP IS priemonėmis

|

Nr. _____

DĖL ATSAKYMŲ Į KLAUSIMUS

Informuojame, kad VĮ Ignalinos atominės elektrinės viešųjų pirkimų komisijai (toliau – Komisija) atviro konkurso būdu vykdant tarptautinį viešąjį pirkimą „**Radionuklidais užterštų pastatų griovimo ir atliekų tvarkymo projekto įgyvendinimo galimybių analizės paslaugų**“ pirkimo (Pirkimo ID 1476319, toliau – Pirkimas), Centrinės viešųjų pirkimų informacinės sistemos priemonėmis gauti tiekėjų klausimai/prašymai paaiškinti Pirkimo dokumentus. Komisija teikia atsakymus į tiekėjų pateiktus klausimus šio rašto priede.

We hereby inform you that the Public Procurement Commission of the State Enterprise Ignalina Nuclear Power Plant (hereinafter – the Commission), in the course of conducting an open international public procurement procedure for the acquisition of „Procurement of Services for Analysis and proposals for demolition and waste management of contaminated structures“ (tender ID 1476319, hereinafter – the Tender), has received questions/requests for clarification of the Tender documents from suppliers via the Central Public Procurement Information System. The Commission provides responses to the suppliers' submitted questions in the annex to this letter.

Viešųjų pirkimų komisijos pirmininkė

Jana Kislaja

Jana Kislaja, tel. +370 641 52122, el. paštas: kislaja@iae.lt
J. K., 1, 2025-05-19

Klausimas	Klausimas LT	Atsakymas IAE EN	Atsakymas IAE LT
It is our understanding from the TechSpec that the current estimates concerning contaminated building structures (concrete), e.g. as presented in table 2, are based on references [40] and [41]. These references summarize results of the radiological characterization of in total 83 rooms from 32 buildings/building structures according to table 2. A number of these buildings are out of scope for the project, e.g. building 130, 158/2. Hence, not more than ~5 rooms per building have been characterized in 2017. To what extent are additional results from radiological characterizations currently available for the project, including both concrete and non-mineral objects to be removed during the decontamination phase? If more results exist, in which form would those be available?	Remiantis TS aprašymu, mūsų supratimu, dabartiniai užterštų pastatų konstrukcijų (betono) įvertinimai, pvz., pateikti 2 lentelėje, vadovaujantis [40] ir [41] punktais. Pagal 2 lentelę, šiose nuorodose apibendrinami iš viso 83 patalpų iš 32 pastatų/statinių radiologinio charakterizavimo rezultatai. Keli iš šių pastatų nėra įtraukti į šio projekto apimtį, pavyzdžiui, 130, 158/2 pastatai. Vadinas, 2017 m. kiekviename pastate buvo charakterizuota ne daugiau kaip 5 patalpos. Kiek šiuo metu yra prieinami papildomi radiologinio chrakterizavimo rezultatai, įskaitant tiek betoninius, tiek kitos kilmės objektus, kuriuos reikės pašalinti dezaktyvavimo etape? Jei yra daugiau rezultatų, kokia forma būtų pateikiami?	Key references representing experimental radiological survey and contaminated concrete estimation are PD part E (TS) table 2, reference number 40 and 41: 40. INPP experimental radiological survey of controlled zone concrete structures (PD-5), ArchPD-2345-76240v1, 2017-08-12 (171 pages) This report provides details on experimental radiological survey done in INPP controlled zone. 83 rooms were selected for measurements and sampling as representative for estimation of other premises and rooms, with similar equipment or systems (78 rooms from 101/1,2 building A-1, V-1, G-1, D-0, D-1, D-2 blocks and 5 rooms from structures 117/1 and 117/2. 117/1 and 117/2 are out of the scope of this project and are being demolished). Radiological survey was done in optimised way to gather and estimate distribution and depth of contamination. More detailed measurements were not done because of ongoing equipment dismantling works and the potential scope and amount of work regarding the size of the buildings. Selected room are representative for estimating contamination in different rooms/premises (different equipment, potential contamination sources). Details on measurements done are explained in PD part E (TS) Annex 4. Some of the estimations were done based on expert assesment without measurements, due to the fact that some of the buildings are still in operation (for example building 150). Additional measurements were not performed since then. Status and gap analysis task involves evaluation of the measurements done and recommendations and justifications for improvements and reduction of uncertainties. Additional measurements could be performed by INPP as stated in the PD part E (TS) 20.5 - the need for additional measurements and their detailed specification shall be presented and justified by the Supplier to the Client 41. INPP contaminated concrete evaluation report (PD-4), ArchPD-2345-77040v1, 2019-02-08 (48 pages) This report provide estimate on contaminated concrete in all INPP controlled zone, merging the data from engineering inventory of reinforced concrete constructions and experimental radiological survey data. Based on performed radiological survey the class of the room by contamination probability is evaluated, additional data such as systems of equipment existing in the room, operational history, including involvement in emergency situations is evaluated also.	Pagrindinės nuorodos į eksperimentinius radiologinius tyrimus ir užteršto betono įvertinimą pateiktos PD E dalies (TS) 2 lentelėje, 40 ir 41 punktuose: 40. IAE kontroliuojamos zonos pastatų betono eksperimentinių radiologinių tyrimų atlikimo ataskaita (PD-5), ArchPD-2345-76240v1, 2017-08-21 (171 puslapis) Šioje ataskaitoje pateikiama išsami informacija apie IAE kontroliuojamos zonos pastatų betono eksperimentinius radiologinius tyrimus. Matavimams ir mėginių ėmimui buvo atrinktos 83 patalpos (78 patalpos iš 101/1,2 pastato A-1, V-1, G-1, D-0, D-1, D-2 blokų ir 5 patalpos iš 117/1 ir 117/2 pastatų. 117/1 ir 117/2 nepatenka į šio projekto apimtį ir yra baigiami griauti). Radiologiniai tyrimai buvo atlikti optimizuotu būdu, siekiant surinkti ir įvertinti užterštumo pasiskirstymą ir gylį. Išsamesni matavimai nebuvo atlikti dėl vykdomų įrangos išmontavimo darbų ir darbų masto bei kiekio, atsižvelgiant į pastatų dydį. Pasirinktos patalpos yra reprezentatyvios vertinant užterštumą skirtinguose kambariuose/patalpose (skirtinga įranga, galimi užterštumo šaltiniai). Išsamesnė informacija apie atliktus matavimus paaiškinta PD E dalies (TS) 4 priede. Kai kurie įvertinimai buvo atlikti remiantis ekspertiniu vertinimu be matavimų, nes kai kurie pastatai yra eksploatuojami (pavyzdžiui, 150 pastatas). Papildomi matavimai nuo to laiko nebuvo atlikti. Statuso ir trūkumų analizės užduotis apima atliktų matavimų įvertinimą ir pagrindimą, ir rekomendacijas patobulinti esamą vertinimą siekiant sumažinti dabartinį neapibrėžtumą. Papildomus matavimus gali atlikti IAE, kaip nurodyta PD E dalies (TS) 20.5 punkte – Tiekėjas turi pateikti Pirkėjui poreikį papildomiems matavimams kartu su matavimų detalia specifikacija ir jų reikalingumo pagrindimu. 41. IAE užteršto betono kiekio įvertinimo ataskaita (PD-4), ArchPD-2345-77040v1, 2019-02-08 (48 puslapiai) Šioje ataskaitoje pateikiamas užteršto betono įvertinimas IAE kontroliuojamoje zonoje, apjungiant geležbetoninių konstrukcijų inžinerinės inventorizacijos ir eksperimentinių radiologinių tyrimų duomenis. Remiantis atliktu radiologiniu tyrimu įvertinama patalpos klasė pagal užterštumo tikimybę, taip pat įvertinami papildomi duomenys, tokie kaip patalpoje esančios įrangos sistemos, eksploatavimo istorija, įskaitant dalyvavimą ekstremaliose situacijose.
Clarification concerning Quality Assurance Plan: the preparation time is 30 days according to 27.1 and 60 days according to 46. (table 4)	Paaškindite dėl Kokybės užtikrinimo plano (KUP): pagal TS 27.1 punktą KUP turi būti parengtas per 30 dienų, o pagal TS 46 punktą - 60 dienų (4 lentelė)	Requirement 27.1 refers to timelines for Quality Assurance Plan preparation - first version must be prepared and submitted in 30 days, while the total coordination (comments, editing and final version preparation) must not exceed 60 days in total. PD part E (TS) table 4 refers to mentioned 60 days, but the first version of Quality Assurance Plan is expected after 30 days after the contract enters into force, as mentioned in requirement 27.1 Case B refers methods to conditional clearance with applied conditional clearance levels (according to NUCLEAR SAFETY REQUIREMENTS BSR-1.9.2-2018). According to BSR requirements structures can be demolished after release from radiation control, while case C refers to option demolition of contaminated structures (with subsequent waste management). Conditional clearance are applied for waste that is generated, C case refers to conditions for demolition (detailing the regulatory frameworks and additional measures needed). Also different parts or blocks of building decontamination and preparation for demolition can be organised separately, therefore cases considered for buildings or parts thereof.	TS 27.1 punkto reikalavimas susijęs su kokybės užtikrinimo plano rengimo terminais - pirmoji versija turi būti parengta ir pateikta per 30 dienų, o bendras derinimas (pastabos, redagavimas ir galutinės versijos parengimas) iš viso neturi viršyti 60 dienų. PD E dalies (TS) 4 lentelėje nurodomos minėtos 60 dienų, tačiau pirmąją Kokybės užtikrinimo plano versiją tikimasi gauti 30 dienų po sutarties įsigaliojimo, kaip nurodyta 27.1 punkte B atveju vertinami sąlyginio išlaisvinimo metodai, taikant sąlyginius nebekontroliuojamus lygius (pagal Branduolinės saugos reikalavimus BSR-1.9.2-2018). Pagal BSR pastato griovimas galimas tik po atlasinimo nuo radiologinės kontrolės, C atvejis yra griovimas užterštų konstrukcijų ir tuomet atliekų tvarkymas. Sąlyginis atlasvinimas yra apribojimas atliekų sutvarkymui, C atvejis yra apribojimai griovimui (vertinamos reglamentavimo sąlygos (teisinė bazė) ir reikalingos papildomos priemonės). Statinių dalies ar blokų dezaktyvavimas ir paruošimas griovimui gali būti organizuojamas atskirai, dėl to gali būti vertinami atskiri atvejai bendrai statiniams ar jų dalims/blokams.
According to para 25.2, can you please describe in more detail the meaning of the paragraph, especially the Deep Geological Repository relation to waste management of contaminated concrete structures.	Reikalavimas 25.2, patikslinkite detaliau ši reikalavimą, ypač giluminio radioaktyviųjų atliekų atliekyno ryšį su užterštų betoninių konstrukcijų atliekų tvarkymu?	Requirement 25.2 refers to optioneering of possible solutions and selection of the most minimal impact, most rational solution for decontamination, demolition and radioactive waste management of contaminated structures. Deep Geological Repository is mentioned as an example of expensive and not the most rational solution, only justified waste should be put to Deep Geological Repository (when no other alternatives are possible). The requirement set out in 10.3 of Part A of the procurement documents regarding a copy of the joint activity (partnership)agreement apply only to groups of suppliers operating on the basis of a joint activity (partnership) agreement. This requirement does not apply when the supplier uses subcontractors.	25.2 reikalavime nurodomas galimų sprendimų svarstymas ir mažiausią poveikį darančio, racionaliausio užterštų konstrukcijų dezaktyvavimo, griovimo ir radioaktyviųjų atliekų tvarkymo sprendimo pasirinkimas. Giluminis atliekynas minimas kaip pavyzdys ir minimas kaip brangus ir neracionaliausias sprendimas, ten turėtų būti dedamos tik pagrįstos atliekos (kai nėra kitų alternatyvų). Pirkimo dokumentų A dalies 10.3 p.nustatyti reikalavimai dėl jungtinės veiklos (partnerystės) sutarties kopijos taikomi tik tiekėjų grupėms, viekančioms jungtinės veiklos (partnerystės) sutarties pagrindu. Šis reikalavimas netaikomas, kai tiekėjas pasitelkia subtiekéjus.
In the document 2_PD_A-D_parts_EN is stated "10.3. A copy of the joint activity (partnership) contract shall be signed by all members of the group of suppliers." Our interpretation is that this requirement is valid only for a consortium, and not e.g. for a group of companies where one is the tenderer and others are sub-contractors or supporting entities. Please confirm if the interpretation is right.	Dokumente 2_PD_A-D_parts_EN nurodyta: „10.3. Jungtinės veiklos (partnerystės) sutarties kopija turi būti pasirašyta visų tiekėjų grupės narių.“ Mūsų interpretacija yra tokia, kad šis reikalavimas taikomas tik konsorciui, o ne, pavyzdžiui, įmonių grupei, kurioje viena įmonė yra pirkimo dalyvis, o kitos – subrangovai arba palaikančiosios organizacijos. Prašome patvirtinti, ar ši interpretacija yra teisinga.		
Can you please advise, for the documents comprising the bid, what types of signatures can be used? Are qualified electronic signatures (according the EU legislation) preferred? In case the company does not use electronic signatures, can the bid documents be signed by hand and scanned?	Prašome patarti, kokie parašų tipai gali būti naudojami pasiūlymą sudarančiuose dokumentuose? Ar pirmenybė teikiama kvalifikuotiems elektroniniams parašams (pagal ES teisės aktus)? Jei įmonė nenaudoja elektroninių parašų, ar pasiūlymo dokumentai gali būti pasirašyti ranka ir nuskenuoti?	There is no requirement in the procurement documents for the supplier to sign the proposal with an electronic signature. However, according to point 6.6 of Part A of the procurement documents: "The supplier must provide a bid validity guarantee signed by the legal entity issuing the guarantee with a valid qualified electronic signature." Point 20.3 of Part A of the procurement documents states that: "<...> The winner shall sign the Contract within the deadline set by the contracting authority, indicating the date of signing, and return the signed Contract to the contracting authority, together with the performance guarantee of the Contract in paper form or signed by the legal entity issuing the guarantee with a qualified electronic signature."	Pirkimo dokumentuose nėra nustatytas reikalavimas tiekėjui pasirašyti pasiūlymą elektroniniu parašu. Tačiau vadovaujantis Pirkimo dokumentų A dalies 6.6 p. "Tiekėjas turi pateikti pasiūlymo galiojimo užtikrinimą, pasirašytą užtikrinimą išdavusio juridinio asmens galiojančiu kvalifikuotu elektroniniu parašu ." Pirkimo dokumentų A dalies 20.3 p. numato, kad "<...> Laimėtojas per perkančiosios organizacijos nustatytą terminą pasirašo Sutartį, nurodydamas pasirašymo datą, ir grąžina pasirašytą Sutartį perkančiajai organizacijai, kartu pateikdamas Sutarties įvykdymo užtikrinimą popierine forma arba pasirašytą užtikrinimą išdavusio juridinio asmens kvalifikuotu elektroniniu parašu ."

DETALŪS METADUOMENYS	
Dokumento sudarytojas (-ai)	VĮ Ignalinos atominė elektrinė (102 / 103) 255450080, Elektrinės g.4, K 47, Drūkšinių k., 31152 Visagino sav., Lietuvos Respublika
Dokumento pavadinimas (antraštė)	DĖL ATSAKYMŲ Į KLAUSIMUS
Dokumento registracijos data ir numeris	2025-05-19 Nr. JS-1972(13.67E)
Dokumento gavimo data ir dokumento gavimo registracijos numeris	–
Dokumento specifikacijos identifikavimo žymuo	ADOC-V1.0
Parašo paskirtis	Pasirašymas
Parašą sukūrusio asmens vardas, pavardė ir pareigos	Jana Kislaja, Vyresnioji pirkimų specialistė, Pirkimų ir sutarčių skyrius (446 / 945 / 944)
Sertifikatas išduotas	JANA KISLAJA LT
Parašo sukūrimo data ir laikas	2025-05-19 15:09:42 (GMT+03:00)
Parašo formatas	XAdES-T
Laiko žymoje nurodytas laikas	2025-05-19 15:10:05 (GMT+03:00)
Informacija apie sertifikavimo paslaugų teikėją	EID-SK 2016, AS Sertifitseerimiskeskus EE
Sertifikato galiojimo laikas	2023-12-12 19:24:55 – 2028-12-10 23:59:59
Informacija apie būdus, naudotus metaduomenų vientisumui užtikrinti	"Registravimas" paskirties metaduomenų vientisumas užtikrintas naudojant "RCSC IssuingCA-2, VI Registru Centras - i.k. 124110246 LT" išduotą sertifikatą "Dokumentų valdymo sistema Avilys, Ignalinos atominė elektrinė, VĮ, į.k. 255450080 LT", sertifikatas galioja nuo 2024-12-18 09:12:37 iki 2027-12-18 09:12:37
Pagrindinio dokumento priedų skaičius	1
Pagrindinio dokumento pridedamų dokumentų skaičius	–
Priedamo dokumento sudarytojas (-ai)	–
Priedamo dokumento pavadinimas (antraštė)	–
Priedamo dokumento registracijos data ir numeris	–
Programinės įrangos, kuria naudojantis sudarytas elektroninis dokumentas, pavadinimas	Dokumentų valdymo sistema Avilys, versija 3.5.63
Informacija apie elektroninio dokumento ir elektroninio (-ių) parašo (-ų) tikrinimą (tikrinimo data)	Atitinka specifikacijos keliamus reikalavimus. Visi dokumente esantys elektroniniai parašai galioja (2025-05-19 15:21:34)
Paieškos nuoroda	–
Papildomi metaduomenys	Nuorašą suformavo 2025-05-19 15:21:34 Dokumentų valdymo sistema Avilys